

延續鄉村車輛許可証

APPLICATION / RENEWAL FOR VILLAGE VEHICLE PERMIT (VVP)

申請人須連同下列文件交回運輸署香港牌照事務處：

Applicant is required to submit the following documents to Transport Department (Hong Kong Licensing Office):

1. 本處發出之推薦信
Referral letter issued by this office
2. **已完成的確認車輛檢驗聲明 ***
Duly Completed Declaration form - Confirmation of Condition of Golf Cart*
***哥爾夫球車檢驗日期，必須在新許可證生效前兩個月內進行。**
The date of inspection should be within 2 months of the commencement date of new VVP permit.
3. 已完成的鄉村車輛許可証申請表（運輸署表格編號：TD 293）
Duly completed application Form (Form No.: TD293)
4. 香港身份証 或 公司註冊證副本
Photocopy of your Identity Card / Certificate of Incorporation of the Company;
5. 第三者風險保險單副本
Photocopy of Certificate of Third Party Risks Insurance;
6. 最近三個月內發出的地址證明（如水電煤或電訊公司帳單、政府部門、公共機構、銀行等信件）
The Proof of your Address
(Such as Utility, Telecommunication Bills, Correspondence from Government Departments, Public Organization, Bank, etc. issued within the last THREE MONTHS.)
7. 劃線支票港幣九十八元抬頭寫明「香港特別行政區政府」為收款人
Crossed cheque amount HK\$98 payable to “ *The Government of the Hong Kong Special Administrative Region* ” for the prescribed permit fee

香港牌照事務處地址：

香港金鐘道 95 號統一中心 3 樓

Address of Hong Kong Licensing Office :

3/F, United Centre, 95 Queensway, Hong Kong

上述資料只供參考，如欲知更多詳情，申請人可致電 2804 2600 或瀏覽運輸署網頁 <http://www.td.gov.hk>

The information is for your reference only. For more details, please contact with Customer Service Hotline at 2804 2600 or visit the website of Transport Department <http://www.td.gov.hk>

重要事項

IMPORTANT NOTE

本處再次提醒，任何持有無效「鄉村車輛許可証」的哥爾夫球車一律禁止在愉景灣道路上行駛，而向運輸署申請「鄉村車輛許可証」之續期安排乃車主責任。

Please be reminded that golf cart without a valid VVP is not allowed to run on DB roads and it is the golf cart owners' responsibility to renew the VVP with Transport Department.

Please remember to send City Management a copy of the renewed VVP for record.

已於 2015 年 9 月 1 日實施
Commencement Date: 1 Sept 2015

延續鄉村車輛許可證 – 申領「推薦信」程序 Procedure for Applying Referral Letter for Renewal of Village Vehicle Permit (VVP)

- ◆ 於鄉村車輛許可證於到期日前 **2 個月起** 自行安排註冊車輛維修技工進行車輛檢驗
To arrange your inspection by Registered Vehicle Mechanics (RVM) **within 2 months prior to expiry** of your VVP



- ◆ 向本處遞交一份由註冊車輛維修技工所簽發的有效哥爾夫球車檢驗報告副本。而檢驗日期必須在鄉村車輛許可證的屆滿日前**兩個月內**。
To provide us a copy of valid golf cart inspection report certified by the RVM. The date of such certificate must also be within **2 months** of the due date of the VVP.



- ◆ 城市管理處將於 3 個工作天內發出「推薦信」。
This office will provide you a referral letter within 3 working days.



- ◆ 連同有關文件遞交至運輸署香港牌照事務處（請參閱背頁）
To submit your application with all required documents to Transport Department, Hong Kong Licensing Office. (Please see the information at the back)



- ◆ 完成後請把新的鄉村車輛許可証副本交回本處
Please send us a copy immediately once you have obtained the new VVP from Transport Department.